

## 9. undervisningsgang 13. december Samtale II

### Gennemgang af opgaverne

- \*Jeg læser ved Sofia Universitetet
- Jeg læser ved universitetet i Sofia
- Jeg læser ved Sofia Universitet

Det er lidt uhøfligt at skrive

- Jeg vil vide ...

Det er bedre med

- Jeg vil gerne vide ...

På dansk ser det underligt ud hvis et substantiv står helt »bart« uden nogen form for bestemmer. Se for eksempel:

- Det er meget svært, og kvinder bliver frustrerede

Det mest naturlige ville være at skrive:

- Det er meget svært, og kvinderne bliver frustrerede

Det betyder ikke nødvendigvis at det er nogle konkrete kvinder man taler om, det kan stadig godt forstås generelt. Alternativt kan man skrive:

- Det er meget svært, og mange kvinder bliver frustrerede

Flere af jer skriver følgende:

- Han har 30 kilo for meget

Det kan man ikke sige, det hedder:

- Han vejer 30 kilo for meget

Eller

- Han er 30 kilo for tyk

*Må* eller *skal*?

- \*Får man en bolig, eller må man finde en selv
- Får man en bolig, eller skal man finde en selv

Vi kommer nærmere ind på de skriftlige discipliner næste gang, men jeg vil lige kort sige noget om indledninger allerede nu. Det får I også brug for i

forberedelsen til næste gang.

Der er selvfølgelig flere muligheder. Man kan skrive:

- Hej
- Hej Mads

Det er meget uformelt. Skriv det enten til dine venner, eller hvis du skriver til nogen der ikke behøver vide hvem du er.

- Kære Mads

Det er uformelt. Det kan man skrive til sine venner eller til folk man ikke kender.

Skal man skrive til en myndighed eller en anden mere »formel« person, kan man skrive

- Kære Mads Jensen

Man bruger kun meget sjældent tiltaleformerne *Hr.* og *Fru*, så dem synes jeg bare I skal se bort fra. Den høflige form *De* bruger man stort set heller aldrig, så bare glem alt om den.

### **Samtale**

De fleste danskere siger deres fornavn og måske også efternavnet når de tager telefonen. Man kan ikke begynde en samtale med at sige *hallo* sådan som man kan på mange andre sprog. Hvis man ringer til et firma, siger den person der tager telefonen som regel først firmaets navn eller navnet på afdelingen og derefter sit eget. For eksempel

- Kundeservice, det er Bente
- Telia, du taler med Tina

Når man så skal svare, er det også meningen at man skal sige sit eget navn. Man behøver ikke nødvendigvis sige sit efternavn, men det er meget at almindeligt at gøre det. For eksempel:

- Dav, mit navn er ...
- Hej, jeg hedder ...

Hvis man gerne vil tale med en bestemt person, siger man derefter:

- Må jeg tale med ...
- Kan jeg komme til at tale med ...

Man kan også godt komme ud for at folk siger:

- Træffer jeg ...

Men det er meget formelt.

Lige meget hvem man har talt med, er den mest almindelige måde at

afslutte samtalen:

- Hej-hej

### Svar

Når man svarer på noget en anden har sagt, er det mest naturlige at man gentager en lille del af indholdet. Hvis det er et modalverbum, er det det man gentager, ellers gentager man hjælpeverbet. Er der hverken modal- eller hjælpeverbum, bruger man ordet *gør*:

- A Jeg skal skynde mig
- B Det skal jeg også

- A Jeg har travlt
- B Det har jeg også

- A Jeg fryser
- B Det gør jeg også

- A Vi ses i næste uge
- B Ja, det gør vi

### Aflysning

- Jeg kan ikke alligevel
- Jeg bliver nødt til at melde fra
- Jeg er desværre blevet forhindret

Øvelse

Samtale 1

- A Du har glædet dig meget til at se din veninde i weekenden. Hun bor langt væk og nu kommer hun og besøger dig i to dage. Du har planlagt en masse ting I skal lave sammen.
- B Du skulle egentlig besøge din veninde i weekenden, men du er kommet langt bagud i studierne, så nu bliver du nødt til at få det indhentet. Du ringer til hende for at aflyse weekenden.

Samtale 2

- A Du vil på studieophold i København, og du ringer til det internationale kontor for at spørge hvilke regler der gælder. Du har brug for oplysninger om bolig, økonomi og optagelse.
- B Du er sekretær på det internationale kontor på Københavns Universitet.

Samtale 3

- A Du møder en gammel studiekammerat på gaden. I har ikke set hinanden i flere år.
- B Du møder en gammel studiekammerat på gaden. I har ikke set hinanden i flere år.

Samtale 4

- A Du har set en jobannonce hvor en populær cafe søger medarbejdere. Du ringer til dem for at høre nærmere om jobbet. Du er meget interesseret og vil gerne til samtale. Du har arbejdet på to andre cafeer før.
- B Du ejer en populær cafe. Du søger medarbejdere og har haft en annonce i avisen. Lønnen er 100,- i timen, og du søger en person der kan arbejde mindst 10 timer om ugen.

Samtale 5

- A Du møder en veninde i kantinen på universitet. Du har meget travlt, for du er på vej til time.
- B Du møder en veninde i kantinen på universitet. Du har ikke flere timer i dag, og du synes det kunne være hyggeligt at drikke en kop kaffe sammen.

Samtale 6

- A Du har hørt om en rigtig god film som du gerne vil ind og se. Du ringer til en af dine venner for at høre om han vil med. Du skal på arbejde de fleste af ugens aftener, men onsdag og fredag har du fri.
- B Du arbejder mandag, tirsdag og onsdag aften. Torsdag og fredag har du timer indtil klokken syv om aftenen.

Samtale 7

- A Du skal med toget fra København til Helsingør, men du kan ikke finde ud af hvornår de kører. Du ringer til DSB.
- B Du arbejder i DSB's kundeinformation. Der kører tog fra København til Helsingør tre gange i timen. De kører på følgende minuttal 05 25 og 45.

Samtale 8

- A Du ringer til biografen for at bestille to billetter til filmen »Direktøren for det hele« i morgen aften kl. 20.00. Du vil gerne sidde midt i salen.
- B Du arbejder i billetkontoret i en biograf. Der er kun ledige pladser tilbage til de første stolerækker.

Samtale 9

- A Du vil søge om et studieophold i Danmark. Du kan ikke nå at indsende din ansøgning inden fristen udløber. Du ringer til studiekontoret for at høre om du kan få lov at sende den alligevel.
- B Du arbejder på studiekontoret. Man kan godt aflevere sin ansøgning for sent, hvis man sender den direkte til dig i stedet for at sende den til den adresse der står i ansøgningspapirerne.

Samtale 10

- A Du vil gerne tage studieprøven i dansk. Du ringer til en sprogskole for at høre hvordan man melder sig til og hvad det koster.
- B Du arbejder på en sprogskole. For at melde sig til studieprøven skal man først komme til en forberedende samtale med en studievejleder. Man kan kun melde sig til eksamen to gange om året. Det er i juni og december. Eksamen koster 1.200 kr.

**Forberedelse til næste gang**

Du kan vælge mellem to opgaver:

- A Læs jobannoncen på følgende link:  
[http://www.life.ku.dk/Maalgruppe/medarbejdere/life\\_internt/nyhed\\_sbrev/nyt\\_meddelelser/2007/748\\_studentsmedhjelp\\_internationale\\_kontor.aspx](http://www.life.ku.dk/Maalgruppe/medarbejdere/life_internt/nyhed_sbrev/nyt_meddelelser/2007/748_studentsmedhjelp_internationale_kontor.aspx)  
Skriv en ansøgning på mellem en halv og en hel side.
- B Skriv en mail på dansk som du skulle skrive under alle omstændigheder.

Send din besvarelse til mig senest onsdag d. 19. december om aftenen.